

外教社



# Collins

French Dictionary & Grammar

---

# 柯林斯中阶 法英·英法词典

(附法语语法指南)

外教社



H316/246

2007

# Collins

French Dictionary & Grammar

## 柯林斯中阶 法英·英法词典

(附法语语法指南)

**W**上海外语教育出版社  
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

## 图书在版编目 (CIP) 数据

柯林斯中阶法英·英法词典 / 哈珀-柯林斯出版集团编.

—上海: 上海外语教育出版社, 2007

(柯林斯双语双向词典系列)

ISBN 978-7-5446-0523-6

I. 柯… II. 哈… III. ①法语—词典 ②词典—法、英

IV. H326

中国版本图书馆CIP数据核字 (2007) 第091860号

图字: 09-2007-228号

© HarperCollins Publishers Ltd 2006

This edition is published by Shanghai Foreign Language Education Press by arrangements with HarperCollins Publishers Ltd for sale in the People's Republic of China.

本书由哈珀-柯林斯出版集团授权上海外语教育出版社出版。仅供在中华人民共和国境内销售。

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 陈飘平

印 刷: 上海出版印刷有限公司

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 850×1092 1/32 印张 36.125 字数 2708千字

版 次: 2007年10月第1版 2007年10月第1次印刷

印 数: 4 000 册

书 号: ISBN978-7-5446-0523-6 / H · 0214

定 价: 70.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

## 出版说明

我社于2001年从哈珀-柯林斯出版集团引进出版了系列袖珍双语双向词典：《柯林斯袖珍德英·英德词典》、《柯林斯袖珍俄英·英俄词典》、《柯林斯袖珍法英·英法词典》、《柯林斯袖珍葡英·英葡词典》、《柯林斯袖珍西英·英西词典》、《柯林斯袖珍希英·英希词典》和《柯林斯袖珍意英·英意词典》。该系列词典体积轻巧、查找方便，广受读者尤其是有一定英语基础的小语种初学者的欢迎。但是，随着学习者外语水平的不断提高，读者需要一本收词更多、信息更全面的词典。

正是为满足读者的这种需要，我社又从哈珀-柯林斯出版集团引进了四本中阶双语双向词典：《柯林斯中阶德英·英德词典》、《柯林斯中阶法英·英法词典》、《柯林斯中阶西英·英西词典》和《柯林斯中阶意英·英意词典》。四部词典的收词、立目、配例均依据庞大的柯林斯语料库，与袖珍词典系列相比，主要有以下特点：

一、收词更广：袖珍系列主要收录了各语种国家文化和生活的常用词条，而中阶系列除收录常用词汇外，还收录了商务、电脑、旅游等方面的基本专业词汇，双向收词六万余条。

二、释义更详尽：中阶系列释义比袖珍系列释义更详尽，对核心词汇的用法解释也更全面深入。

三、语法说明更系统：每一本中阶词典的书后还附有该语种的中级语法，用简洁的英语来解释，易懂易学。

上海外语教育出版社

You may be starting French for the first time, or you may wish to extend your knowledge of the language. Perhaps you want to read and study French books, newspapers and magazines, or perhaps simply have a conversation with French speakers. Whatever the reason, whether you're a student, a tourist or want to use French for business, this is the ideal book to help you understand and communicate. This modern, user-friendly dictionary gives priority to everyday vocabulary and the language of current affairs, business, computing and tourism, and, as in all Collins dictionaries, the emphasis is firmly placed on contemporary language and expressions.

## HOW TO USE THE DICTIONARY

Below you will find an outline of how information is presented in your dictionary. Our aim is to give you the maximum amount of detail in the clearest and most helpful way.

### Entries

A typical entry in your dictionary will be made up of the following elements:

#### *Phonetic transcription*

Phonetics appear in square brackets immediately after the headword. They are shown using the International Phonetic Alphabet (IPA), and a complete list of the symbols used in this system can be found on pages viii and ix.

#### *Grammatical information*

All words belong to one of the following parts of speech: noun, verb, adjective, adverb, pronoun, article, conjunction, preposition. Nouns can be singular or plural and, in French, masculine or feminine. Verbs can be transitive, intransitive, reflexive or impersonal. Parts of speech appear in *italics* immediately after the phonetic spelling of the headword. The gender of the translation also appears in *italics* immediately following the key element of the translation.

Often a word can have more than one part of speech. Just as the English word **chemical** can be an adjective or a noun, the French word **rose** can be an adjective ("pink") or a feminine noun ("rose"). In the same way the verb **to walk** is sometimes transitive, ie it takes an object ("to walk the dog") and sometimes intransitive, ie it doesn't take an object ("to walk to school"). To help you find the meaning you are looking for quickly and for clarity of presentation, the different part of speech categories are separated by a black lozenge ♦.

#### *Meaning divisions*

Most words have more than one meaning. Take, for example, **punch** which can be, amongst other things, a blow with the fist or an object used for making holes. Other words are translated differently depending on the context in which they are used. The transitive verb **to roll up**, for example, can be translated by "rouler" or "retrousser" depending on *what* it is you are rolling up. To help you select the most appropriate translation in every context, entries are divided according to meaning. Different meanings are introduced by an "indicator" in *italics* and in brackets. Thus, the examples given above will be shown as follows:

**punch** *n* (blow) coup *m* de poing; (tool) poinçon *m*

**roll up** *vt* (carpet, cloth, map) rouler; (sleeves) retrousser

Likewise, some words can have a different meaning when used to talk about a specific subject area or field. For example, **bishop**, which we generally use to mean a high-ranking clergyman, is also the name of a chess piece. To show English speakers which translation to use, we have added "subject field labels" in capitals and in brackets, in this case (*CHESS*):

**bishop** *n* évêque *m*; (*CHESS*) fou *m*

Field labels are often shortened to save space. You will find a complete list of abbreviations used in the dictionary on pages vi and vii.

## Translations

Most English words have a direct translation in French and vice versa, as shown in the examples given above. Sometimes, however, no exact equivalent exists in the target language. In such cases we have given an approximate equivalent, indicated by the sign  $\approx$ . An example is **National Insurance**, the French equivalent of which is "Sécurité Sociale". There is no exact equivalent since the systems of the two countries are quite different:

**National Insurance** *n* (*BRIT*)  $\approx$  Sécurité Sociale

On occasion it is impossible to find even an approximate equivalent. This may be the case, for example, with the names of types of food:

**mince pie** *n* sorte de tarte aux fruits secs

Here the translation (which doesn't exist) is replaced by an explanation. For increased clarity the explanation, or "gloss", is shown in *italics*.

It is often the case that a word, or a particular meaning of a word, cannot be translated in isolation. The translation of **Dutch**, for example, is "hollandais(e), néerlandais(e)". However, the phrase to **go Dutch** is rendered by "partager les frais". Even an expression as simple as **washing powder** needs a separate translation since it translates as "lessive (en poudre)", not "poudre à laver". This is where your dictionary will prove to be particularly informative and useful since it contains an abundance of compounds, phrases and idiomatic expressions.

## Levels of formality and familiarity

In English you instinctively know when to say **I don't have any money** and when to say **I'm broke** or **I'm a bit short of cash**. When you are trying to understand someone who is speaking French, however, or when you yourself try to speak French, it is important to know what is polite and what is less so, and what you can say in a relaxed situation but not in a formal context. To help you with this, on the French-English side we have added the label (*fam*) to show that a French meaning or expression is colloquial, while those meanings or expressions which are vulgar are given an exclamation mark (*fam!*), warning you they can cause serious offence. Note also that on the English-French side, translations which are vulgar are followed by an exclamation mark in brackets.

## Key words

Words labelled in the text as **KEYWORDS**, such as **be** and **do** or their French equivalents **être** and **faire**, have been given special treatment because they form the basic elements of the language. This extra help will ensure that you know how to use these complex words with confidence.

## Cultural information

Entries which appear separated from the main text by a line above and below them explain aspects of culture in French and English-speaking countries. Subject areas covered include politics, education, media and national festivals, for example **Assemblée nationale**, **baccalauréat**, **BBC** and **Hallowe'en**.



## ABRÉVIATIONS

	abréviation
adjectif, locution adjectiv	<b>adj</b>
administration	<b>ADMIN</b>
adverbe, locution adverbiale	<b>adv</b>
agriculture	<b>AGR</b>
anatomie	<b>ANAT</b>
architecture	<b>ARCHIT</b>
article défini	<b>art déf</b>
article indéfini	<b>art indéf</b>
automobile	<b>AUT(O)</b>
aviation, voyages aériens	<b>AVIAT</b>
biologie	<b>BIO(L)</b>
botanique	<b>BOT</b>
anglais de Grande-Bretagne	<b>BRIT</b>
chimie	<b>CHIMIE, CHEM</b>
cinéma	<b>CINÉ, CINE</b>
langue familière (! emploi vulgaire)	<b>col(!)</b>
commerce, finance, banque	<b>COMM</b>
informatique	<b>COMPUT</b>
conjonction	<b>conj</b>
construction	<b>CONSTR</b>
nom utilisé comme adjectif, ne peut s'employer ni comme attribut, ni après le nom qualifié	<b>cpd</b>
cuisine, art culinaire	<b>CULIN</b>
article défini	<b>def art</b>
déterminant: adjectif démonstratif, indéfini etc	<b>dét</b>
économie	<b>ECON</b>
électricité, électronique	<b>ELEC</b>
exclamation, interjection	<b>excl</b>
féminin	<b>f</b>
langue familière (! emploi vulgaire)	<b>fam (!)</b>
emploi figuré	<b>fig</b>
(verbe anglais) dont la particule est inséparable du verbe	<b>fus</b>
dans la plupart des sens; généralement	<b>gén, gen</b>
géographie, géologie	<b>GEO</b>
géométrie	<b>GEOM</b>
histoire	<b>HIST</b>
article indéfini	<b>indéf art</b>
informatique	<b>INFORM</b>
invariable	<b>inv</b>
irrégulier	<b>irrég, irreg</b>
domaine juridique	<b>JUR</b>
grammaire, linguistique	<b>LING</b>
masculin	<b>m</b>
mathématiques, algèbre	<b>MATH</b>
médecine	<b>MÉD, MED</b>

## ABBREVIATIONS

abréviation	abbreviation
adjective, adjectival phrase	adjective, adjectival phrase
administration	administration
adverb, adverbial phrase	adverb, adverbial phrase
agriculture	agriculture
anatomy	anatomy
architecture	architecture
definite article	definite article
indefinite article	indefinite article
the motor car and motoring	the motor car and motoring
flying, air travel	flying, air travel
biology	biology
botany	botany
British English	British English
chemistry	chemistry
cinema	cinema
colloquial usage (! particularly offensive)	colloquial usage (! particularly offensive)
commerce, finance, banking	commerce, finance, banking
computing	computing
conjunction	conjunction
building	building
compound element: noun used as an adjective and which cannot follow the noun it qualifies	compound element: noun used as an adjective and which cannot follow the noun it qualifies
cookery	cookery
definite article	definite article
determiner: demonstrative etc.	determiner: demonstrative etc.
economics	economics
electricity, electronics	electricity, electronics
exclamation, interjection	exclamation, interjection
feminine	feminine
colloquial usage (! particularly offensive)	colloquial usage (! particularly offensive)
figurative use (phrasal verb) where the particle cannot be separated from the main verb	figurative use (phrasal verb) where the particle cannot be separated from the main verb
in most or all senses; generally	in most or all senses; generally
geography, geology	geography, geology
geometry	geometry
history	history
indefinite article	indefinite article
computing	computing
invariable	invariable
irregular	irregular
law	law
grammar, linguistics	grammar, linguistics
masculine	masculine
mathematics, calculus	mathematics, calculus
medical term, medicine	medical term, medicine

masculin ou féminin, suivant le sexe	<b>m/f</b>	either masculine or feminine depending on sex
domaine militaire, armée	<b>MIL</b>	military matters
musique	<b>MUS</b>	music
nom	<b>n</b>	noun
navigation, nautisme	<b>NAVIG, NAUT</b>	sailing, navigation
nom non comptable: ne peut s'utiliser au pluriel	<b>no pl</b>	collective (uncountable) noun: is not used in the plural
nom ou adjectif numéral	<b>num</b>	numeral adjective or noun
	<b>o.s.</b>	oneself
pejoratif	<b>péj, pej</b>	derogatory, pejorative
photographie	<b>PHOT(O)</b>	photography
physiologie	<b>PHYSIOL</b>	physiology
pluriel	<b>pl</b>	plural
politique	<b>POL</b>	politics
participe passé	<b>pp</b>	past participle
préposition	<b>prép, prep</b>	preposition
psychologie, psychiatrie	<b>PSYCH</b>	psychology, psychiatry
temps du passé	<b>pt</b>	past tense
quelque chose	<b>qch</b>	
quelqu'un	<b>qn</b>	
religions, domaine ecclésiastique	<b>REL</b>	religions, church service
	<b>sb</b>	somebody
enseignement, système scolaire et universitaire	<b>SCOL</b>	schooling, schools and universities
singulier	<b>sg</b>	singular
subjonctif	<b>sth</b>	something
sujet (grammatical)	<b>sub</b>	subjunctive
techniques, technologie	<b>su(b)j</b>	(grammatical) subject
télécommunications	<b>TECH</b>	technical term, technology
théâtre	<b>TEL</b>	telecommunications
théâtre	<b>THÉAT, THEAT</b>	theatre
télévision	<b>TV</b>	television
typographie	<b>TYP(O)</b>	typography, printing
anglais des USA	<b>US</b>	American English
verbe	<b>vb</b>	verb
verbe ou groupe verbal à fonction intransitive	<b>vi</b>	verb or phrasal verb used intransitively
verbe ou groupe verbal à fonction transitive	<b>vt</b>	verb or phrasal verb used transitively
zoologie	<b>ZOOL</b>	zoology
marque déposée	<b>®</b>	registered trademark
indique une équivalence	<b>≈</b>	introduces a cultural equivalent
culturelle	<b>,</b>	no liaison before aspirate h
pas de liaison devant h aspiré		

En règle générale, la prononciation est donnée entre crochets après chaque entrée. Toutefois, du côté anglais-français et dans le cas des expressions composées de deux ou plusieurs mots non réunis par un trait d'union et faisant l'objet d'une entrée séparée, la prononciation doit être cherchée sous chacun des mots constitués de l'expression en question.



### Consonnes

NB. p, b, t, d, k, g sont suivis d'une aspiration en anglais.

poupée  
bombe  
tente thermal  
dinde  
coq qui képi  
gag bague  
sale ce naïon  
zéro rose  
tache chat  
gilet juge  
  
fer phare  
valve

lent salle  
rare rentrer

maman femme  
non nonne  
agneau vigne

hop!  
yeux paille pied  
nouer oui  
huile lui

### Divers

pour l'anglais: le r final se prononce en liaison devant une voyelle

pour l'anglais: précède la syllabe accentuée

### Consonants

NB. p, b, t, d, k, g are not aspirated in French.

puppy  
baby  
tent  
daddy  
cork kiss chord  
gag guess  
so rice kiss  
cousin buzz  
sheep sugar  
pleasure beige  
church  
judge general  
farm raffle  
very rey  
thin maths  
that other  
little ball

rat rare  
mummy comb  
no ran

singing bank  
hat reheat  
yet  
wall bewail

loch

### Miscellaneous

in French transcription: no liaison before aspirate h

En règle générale, la prononciation est donnée entre crochets après chaque entrée. Toutefois, du côté anglais-français et dans le cas des expressions composées de deux ou plusieurs mots non réunis par un trait d'union et faisant l'objet d'une entrée séparée, la prononciation doit être cherchée sous chacun des mots constitutifs de l'expression en question.

# PHONETIC TRANSCRIPTION

## Voyelles

NB. La mise en équivalence de certains sons n'indique qu'une ressemblance approximative.

ici <u>vie</u> lyre	i i:
	ɪ
jouer <u>été</u>	e
lait <u>jouet</u> merci	ɛ
plat <u>amour</u>	a a:
bas <u>pâte</u>	ɑ:
	ʌ
le premier	ɛ:
beurre <u>peur</u>	ø:
<u>peu</u> <u>deux</u>	ø:
or <u>homme</u>	ɔ:
mot <u>eau</u> gauche	o:
<u>genou</u> roue	u
	u:
rue <u>urne</u>	y

## Diphthongues

	ɛɪ
	ɛə
	ɔɪ
	ɪə
	au
	ue
	ɪə
	ɔɪ

## Nasales

matin <u>plein</u>	ɛ̃
brun	ɔ̃
sang <u>an</u> dans	ɑ̃
non <u>pant</u>	ɔ̃

In general, we give the pronunciation of each entry in square brackets after the word in question. However, on the English-French side, where the entry is composed of two or more unhyphenated words, each of which is given elsewhere in this dictionary, you will find the pronunciation of each word in its alphabetical position.

## Vowels

NB. The pairing of some vowel sounds only indicates approximate equivalence.

heel <u>bead</u>	ɪ
hit <u>pit</u>	ɪ
set <u>tent</u>	ɛ
bat <u>apple</u>	a a:
after <u>car</u> <u>calm</u>	ɑ:
fun <u>cousin</u>	ʌ
over <u>above</u>	ɔ:
urn <u>fern</u> work	ɜ:
wash <u>pot</u>	ɔ:
born <u>cork</u>	ɔ:
full <u>soot</u>	u
boon <u>lewd</u>	u:

## Diphthongs

beer <u>tier</u>	ɛɪ
tear <u>fair</u> there	ɛə
date <u>place</u> day	ɔɪ
life <u>buy</u> cry	ɪə
owl <u>foul</u> now	au
low <u>no</u>	ue
boil <u>boy</u> oily	ɪə
poor <u>tour</u>	ɔɪ

## Nasal Vowels

	ɛ̃
	ɔ̃
	ɑ̃
	ɔ̃

1 Participe présent 2 Participe passé 3 Présent 4 Imparfait 5 Futur 6 Conditionnel 7 Subjonctif présent

**acquérir** 1 acquérant 2 acquis 3 acquiers, acquérons, acquièrent 4 acquérais 5 acquerrai 7 acquière

**ALLER** 1 allant 2 allé 3 vais, vas, va, allons, allez, vont 4 allais 5 irai 6 irais 7 aille

**asseoir** 1 asseyant 2 assis 3 assieds, asseyons, asseyez, asseyent 4 asseyais 5 assiérai 7 asseye

**atteindre** 1 atteignant 2 atteint 3 atteins, atteignons 4 atteignais 7 atteigne

**AVOIR** 1 ayant 2 eu 3 ai, as, a, avons, avez, ont 4 avais 5 aurai 6 aurais 7 aie, aies, ait, ayons, ayez, aient

**battre** 1 battant 2 battu 3 bats, bat, battons 4 battais 7 batte

**boire** 1 buvant 2 bu 3 bois, buvons, boivent 4 buvais 7 boive

**bouillir** 1 bouillant 2 bouilli 3 bous, bouillons 4 bouillais 7 bouille

**conclure** 1 concluant 2 conclu 3 conclus, concluons 4 concluais 7 conclue

**conduire** 1 conduisant 2 conduit 3 conduis, conduisons 4 conduisais 7 conduise

**connaître** 1 connaissant 2 connu 3 connais, connaît, connaissons 4 connaissais 7 connaisse

**coudre** 1 cousant 2 cousu 3 couds, cousons, cousez, cousent 4 cousais 7 couse

**courir** 1 courant 2 couru 3 cours, courons 4 courais 5 courrai 7 coure

**couvrir** 1 couvrant 2 couvert 3 couvre, couvrons 4 couvrais 7 couvre

**craindre** 1 craignant 2 craint 3 crains, craignons 4 craignais 7 craigne

**croire** 1 croyant 2 cru 3 crois, croyons, croient 4 croyais 7 croie

**croître** 1 croissant 2 crû, crue, crus, crues 3 crois, croissons 4 croissais 7 croisse

**cueillir** 1 cueillant 2 cueilli 3 cueille, cueillons 4 cueillais 5 cueillerai 7 cueille

**devoir** 1 devant 2 dû, due, dus, dues 3 dois, devons, doivent 4 devais 5 devrai

7 doive

**dire** 1 disant 2 dit 3 dis, disons, dites, disent 4 disais 7 dise

**dormir** 1 dormant 2 dormi 3 dors, dormons 4 dormais 7 dorme

**écrire** 1 écrivant 2 écrit 3 écris, écrivons 4 écrivais 7 écrive

**ÊTRE** 1 étant 2 été 3 suis, es, est, sommes, êtes, sont 4 étais 5 serai 6 serais 7 sois, sois, soit, soyons, soyez, soient

**FAIRE** 1 faisant 2 fait 3 fais, fais, fait, faisons, faites, font 4 faisais 5 ferai 6 ferais 7 fasse

**falloir** 1 fallu 3 faut 4 fallait 5 faudra 7 faille

**FINIR** 1 finissant 2 fini 3 finis, finis, finit, finissons, finissez, finissent 4 finissais 5 finirai 6 finirais 7 finisse

**fuir** 1 fuyant 2 fui 3 fuis, fuyons, fuient 4 fuyais 7 fuie

**joindre** 1 joignant 2 joint 3 joins, joignons 4 joignais 7 joigne

**lire** 1 lisant 2 lu 3 lis, lisons 4 lisais 7 lise

**luire** 1 luisant 2 lui 3 luis, luisons 4 luisais 7 luise

**maudire** 1 maudissant 2 maudit 3 maudis, maudissons 4 maudissait 7 maudisse

**mentir** 1 mentant 2 menti 3 mens, mentons 4 mentais 7 mente

**mettre** 1 mettant 2 mis 3 mets, mettons 4 mettais 7 mette

**mourir** 1 mourant 2 mort 3 meurs, mourons, meurent 4 mourais 5 mourrai 7 meure

**naître** 1 naissant 2 né 3 nais, naît, naissons 4 naisais 7 naisse

**offrir** 1 offrant 2 offert 3 offre, offrons 4 offrais 7 offre

**PARLER** 1 parlant 2 parlé 3 parle, parles, parle, parlons, parlez, parlez, parlez, parlais, parlait, parlions, parliez, parlaient 5 parlerai, parleras, parlera, parlerons, parleriez, parleront 6 parlerais, parlerais, parlerait, parlerions, parleriez, parleraient 7

1 Participe présent 2 Participe passé 3 Présent 4 Imparfait 5 Futur 6  
Conditionnel 7 Subjonctif présent

parle, parles, parle, parlions, parliez,  
parlent *impératif* parle! parlez!

partir 1 partant 2 parti 3 pars, partons 4  
partais 7 parte

plaire 1 plaisant 2 plu 3 plais, plaît,  
plaisons 4 plaisais 7 plaise

pleuvoir 1 pleuvant 2 plu 3 pleut,  
pleuvent 4 pleuvait 5 pleuvra 7 pleuve

pourvoir 1 pourvoyant 2 pourvu 3  
pourvois, pourvoyons, pourvoient 4  
pourvoyais 7 pourvoie

pouvoir 1 pouvant 2 pu 3 peux, peut,  
pouvons, peuvent 4 pouvais 5 pourrai 7  
puisse

prendre 1 prenant 2 pris 3 prends,  
prenons, prennent 4 prenais 7 prenne

prévoir *like voir* 5 prévoirai

RECEVOIR 1 recevant 2 reçu 3 reçois,  
reçois, reçoit, recevons, recevez,  
reçoivent 4 recevais 5 recevrai 6  
recevrais 7 reçoive

RENDRE 1 rendant 2 rendu 3 rends,  
rends, rend, rendons, rendez, rendent 4  
rendais 5 rendrai 6 rendrais 7 rende

résoudre 1 résolvant 2 résolu 3 résous,  
résout, résolvons 4 résolvais 7 résolve

rire 1 riant 2 ri 3 ris, rions 4 riais 7 rie

savoir 1 sachant 2 su 3 sais, savons,  
savent 4 savais 5 saurai 7 sache

*impératif* sache, sachons, sachez

servir 1 servant 2 servi 3 sers, servons 4  
servais 7 serve

sortir 1 sortant 2 sorti 3 sors, sortons 4  
sortais 7 sorte

souffrir 1 souffrant 2 souffert 3 souffre,  
souffrons 4 souffrais 7 souffre

suffire 1 suffisant 2 suffi 3 suffis,  
suffisons 4 suffisais 7 suffise

suivre 1 suivant 2 suivi 3 suis, suivons 4  
suivais 7 suive

taire 1 taisant 2 tu 3 tais, taisons 4 taisais  
7 taise

tenir 1 tenant 2 tenu 3 tiens, tenons,  
tiennent 4 tenais 5 tiendrai 7 tienne

vaincre 1 vainquant 2 vaincu 3 vaincs,  
vainc, vainquons 4 vainquais 7 vainque

valoir 1 valant 2 valu 3 vaux, vaut,  
valons 4 valais 5 vaudrai 7 vaille

venir 1 venant 2 venu 3 viens, venons,  
viennent 4 venais 5 viendrai 7 vienne

vivre 1 vivant 2 vécu 3 vis, vivons 4  
vivais 7 vive

voir 1 voyant 2 vu 3 vois, voyons, voit  
4 voyais 5 verrai 7 voie

vouloir 1 voulant 2 voulu 3 veux, veut,  
voulons, veulent 4 voulais 5 voudrai 7

veuille *impératif* veuillez

For additional information on French verb formation, see pp. 6-131 of Grammar section.

# LES NOMBRES

# NUMBERS

un (une)	1	one
deux	2	two
trois	3	three
quatre	4	four
cinq	5	five
six	6	six
sept	7	seven
huit	8	eight
neuf	9	nine
dix	10	ten
onze	11	eleven
douze	12	twelve
treize	13	thirteen
quatorze	14	fourteen
quinze	15	fifteen
seize	16	sixteen
dix-sept	17	seventeen
dix-huit	18	eighteen
dix-neuf	19	nineteen
vingt	20	twenty
vingt et un (une)	21	twenty-one
vingt-deux	22	twenty-two
trente	30	thirty
quarante	40	forty
cinquante	50	fifty
soixante	60	sixty
soixante-dix	70	seventy
soixante et onze	71	seventy-one
soixante-douze	72	seventy-two
quatre-vingts	80	eighty
quatre-vingt-un (-une)	81	eighty-one
quatre-vingt-dix	90	ninety
quatre-vingt-onze	91	ninety-one
cent	100	a hundred
cent un (une)	101	a hundred and one
trois cents	300	three hundred
trois cent un (une)	301	three hundred and one
mille	1 000	a thousand
un million	1 000 000	a million

## LES NOMBRES

premier (première), 1er  
deuxième, 2e or 2ème  
troisième, 3e or 3ème  
quatrième  
cinquième  
sixième  
septième  
huitième  
neuvième  
dixième  
onzième  
douzième  
treizième  
quatorzième  
quinzième  
seizième  
dix-septième  
dix-huitième  
dix-neuvième  
vingtième  
vingt-et-unième  
vingt-deuxième  
trentième  
centième  
cent-unième  
millième

## NUMBERS

first, 1st  
second, 2nd  
third, 3rd  
fourth, 4th  
fifth, 5th  
sixth, 6th  
seventh  
eighth  
ninth  
tenth  
eleventh  
twelfth  
thirteenth  
fourteenth  
fifteenth  
sixteenth  
seventeenth  
eighteenth  
nineteenth  
twentieth  
twenty-first  
twenty-second  
thirtieth  
hundredth  
hundred-and-first  
thousandth

## THE DATE

today  
tomorrow  
the day after tomorrow  
yesterday  
the day before yesterday  
the day before, the previous day  
the next or following day

## LA DATE

aujourd'hui  
demain  
après-demain  
hier  
avant-hier  
la veille  
le lendemain



## L'HEURE

*quelle heure est-il?*  
il est ...

minuit  
une heure (du matin)

une heure cinq  
une heure dix  
une heure et quart  
une heure vingt-cinq

une heure et demie, une heure  
trente  
deux heures moins vingt-cinq, une  
heure trente-cinq  
deux heures moins vingt, une  
heure quarante  
deux heures moins le quart, une  
heure quarante-cinq  
deux heures moins dix, une heure  
cinquante  
midi  
deux heures (de l'après-midi)

sept heures (du soir)

*à quelle heure?*

à minuit  
à sept heures  
à une heure

dans vingt minutes  
il y a dix minutes

## LA DATE

aujourd'hui  
demain  
après-demain  
hier  
avant-hier  
la veille  
le lendemain

## THE TIME

*what time is it?*  
it's ...

midnight  
one o'clock (in the morning), one  
(am)

five past one  
ten past one  
a quarter past one, one fifteen  
twenty-five past one, one twenty-  
five

half past one, one thirty  
twenty-five to two, one thirty-five

twenty to two, one forty

a quarter to two, one forty-five

ten to two, one fifty

twelve o'clock, midday, noon  
two o'clock (in the afternoon), two  
(pm)  
seven o'clock (in the evening),  
seven (pm)

*at what time?*

at midnight  
at seven o'clock  
at one o'clock

in twenty minutes  
ten minutes ago

## THE DATE

today  
tomorrow  
the day after tomorrow  
yesterday  
the day before yesterday  
the day before, the previous day  
the next or following day

le matin  
le soir  
ce matin  
ce soir  
cet après-midi  
hier matin  
hier soir  
demain matin  
demain soir  
dans la nuit du samedi au  
dimanche  
il viendra samedi  
le samedi  
tous les samedis  
samedi passé *ou* dernier  
samedi prochain  
samedi en huit  
samedi en quinze

du lundi au samedi  
tous les jours  
une fois par semaine  
une fois par mois  
deux fois par semaine

il y a une semaine *ou* huit jours  
il y a quinze jours  
l'année passée *ou* dernière  
dans deux jours  
dans huit jours *ou* une semaine  
dans quinze jours  
le mois prochain  
l'année prochaine

*quel jour sommes-nous?*

le 1er/24 octobre 1996

en 1996  
mille neuf cent quatre-vingt seize  
44 av. J.-C.  
14 apr. J.-C.  
au XIXe (siècle)  
dans les années trente  
il était une fois ...

morning  
evening  
this morning  
this evening  
this afternoon  
yesterday morning  
yesterday evening  
tomorrow morning  
tomorrow evening  
during Saturday night, during the  
night of Saturday to Sunday  
he's coming on Saturday  
on Saturdays  
every Saturday  
last Saturday  
next Saturday  
a week on Saturday  
a fortnight or two weeks on  
Saturday  
from Monday to Saturday  
every day  
once a week  
once a month  
twice a week  
a week ago  
a fortnight or two weeks ago  
last year  
in two days  
in a week  
in a fortnight or two weeks  
next month  
next year

*what day is it?*

the 1st/24th of October 1996,

October 1st/24th 1996

in 1996

nineteen ninety-six

44 BC

14 AD

in the nineteenth century

in the thirties

once upon a time ...

# A a

**A**, **a** [ɑ] *nm inv* **A**, **a** ♦ **abr** = **anticyclone**, **are**; (= **ampère**) **amp**; (= **autoroute**) ≈ **M** (**BRIT**); **A** **comme Anatole A** for **Andrew** (**BRIT**) **ou Able** (**US**); **de a à z** from **a to z**; **prover qch par a + b** to prove sth conclusively.

**a** [ɑ] *vb* voir **avoir**.

## MOT-CLÉ

à [ɑ] (à + **le** = **au**, à + **les** = **aux**) *prep* 1 (*endroit, situation*) **at, in**; **être ~ Paris/au Portugal** to be in Paris/Portugal; **être ~ la maison/~ l'école** to be at home/at school; **~ la campagne** in the country; **c'est ~ 10 km/~ 20 minutes (d'ici)** it's 10 km/20 minutes away

2 (*direction*) to; **aller ~ Paris/au Portugal** to go to Paris/Portugal; **aller ~ la maison/~ l'école** to go home/to school; **~ la campagne** to the country

3 (*temps*): **~ 3 heures/minuit** at 3 o'clock/midnight; **au printemps** in the spring; **au mois de juin** in June; **au départ** at the start, at the outset; **~ demain/la semaine prochaine!** see you tomorrow/next week!; **visites de 5 heures ~ 6 heures** visiting from 5 to ou till 6 o'clock

4 (*attribution, appartenance*) to; **le livre est ~ Paul/~ lui/~ nous** this book is Paul's/his/ours; **donner qch ~ qn** to give sth to sb; **un ami ~ moi** a friend of mine; **c'est ~ moi de le faire** it's up to me to do it

5 (*moyen*) with; **se chauffer au gaz** to have gas heating; **~ bicyclette** on a ou by bicycle; **~ la main/machine** by hand/machine; **~ la télévision/la radio** on television/the radio

6 (*provenance*) from; **boire ~ la bouteille** to drink from the bottle

7 (*caractérisation, manière*): **l'homme aux yeux bleus** the man with the blue eyes; **~ la russe** the Russian way; **glace ~ la framboise** raspberry ice cream

8 (*but, destination*): **tasse ~ café** coffee cup; **maison ~ vendre** house for sale; **problème ~ régler** problem to sort out

9 (*rapport, évaluation, distribution*): **100 km/unités ~ l'heure** 100 km/units per ou an hour; **payé ~ l'heure** paid by the hour; **cinq ~ six** five to six

**10 (conséquence, résultat): ~ ce qu'il prétend** according to him; **~ leur grande surprise** much to their surprise; **~ nous trois nous n'avons pas su le faire** we couldn't do it even between the three of us; **ils sont arrivés ~ 4** of them arrived (together).

**A** *abr* (= **Angstrom**) **A** ou **Å**.

**A2** *abr* (= **Antenne 2**) **French TV channel**.

**AB** *abr* = **assez bien**.

**abaissement** [abæsmɑ̃] *nm* lowering; pulling down.

**abaisser** [abæse] *vt* to lower, bring down; (*manette*) to pull down; (*fig*) to debase; to humiliate; **s'~ vi** to go down; (*fig*) to demean o.s.; **s'~ à faire/à qch** to stoop ou descend to doing/to sth.

**abandon** [abɑ̃dɑ̃] *nm* abandoning; deserting; giving up; withdrawal; surrender, relinquishing; (*fig*) lack of constraint; relaxed pose ou mood; **être à l'~** to be in a state of neglect; **laisser à l'~** to abandon.

**abandonné, e** [abɑ̃dɑ̃ne] *adj* (*solitaire*) deserted; (*route, usine*) disused; (*jardin*) abandoned.

**abandonner** [abɑ̃dɑ̃ne] *vt* to leave, abandon, desert; (*projet, activité*) to abandon, give up; (*SPORT*) to retire ou withdraw from; (*céder*) to surrender, relinquish; **s'~ vi** to let o.s. go; **s'~ à (paresse, plaisirs)** to give o.s. up to; **~ qch à (qn)** to give sth up to sb.

**abasourdir** [abazurdir] *vt* to stun, stagger.

**abat** [aba] *etc* *vb* voir **abatte**.

**abat-jour** [abaʒur] *nm inv* lampshade.

**abats** [aba] *vb* voir **abatte** ♦ *nmpl* (*de bœuf, porc*) offal *sg* (**BRIT**), entrails (**US**); (*de volaille*) giblets.

**abattage** [abataʒ] *nm* cutting down, felling.

**abattant** [abatã] *vb* voir **abatte** ♦ *nm* leaf, flap.

**abattement** [abatmɑ̃] *nm* (*physique*) enfeeblement; (*moral*) dejection, despondency; (*déduction*) reduction; **~ fiscal** ≈ tax allowance.

**abattis** [abati] *vb* voir **abatte** ♦ *nmpl* giblets.

**abattoir** [abatwar] *nm* abattoir (**BRIT**), slaughterhouse.

**abattre** [abatʁ(ə)] *vt* (*arbre*) to cut down, fell; (*mur, maison*) to pull down; (*avion, personne*)